



SAINT HELENA CATHOLIC CHURCH

PARROQUIA DE SANTA HELENA

137 Meadow Stream Lane, PO Box 534, Clayton, GA 30525

Facebook: www.facebook.com/sainthelenaclayton

Website: sthelenacc-clayton.org

Benevolent Fund Help Line: 404-312-7092

Sacramental Emergency: 800-945-3155

Pastoral Staff

Pastor: Rev. Luis Álvarez

706-782-5152

lavarez@archatl.com

Deacon: Rev. Mr. Mike Byrne

404-680-2528

mtbyrne@byrnelawfirm.net

Business Manager: Melissa Carpenter

706-782-5152

sthelenachurchclayton@windstream.net

Director of Religious Education: Gabriela Pérez

706-212-2048

sthelenachurchclayton@windstream.net

Office Hours / Horario de Oficina:

Monday / lunes 10:00 am - 5:00 pm

Wednesday / miércoles 10:00 am - 7:00 pm

Thursday / jueves 3:00 pm - 7:00 pm

Friday / viernes 10:00 am - 4:00 pm



Weekend Mass / Misa de fin de semana

Saturday Vigil Mass (English) 5:00 pm
domingo (español) 9:00 am
Sunday Mass (English) 11:00 am

Rosary / Santo Rosario

domingo (español) 8:15 am
Sunday (English) 10:30 am

Weekday Mass / Misa de semana

Monday & Friday (English) 9:00 am
Wednesday (English) 1:00 pm
miércoles (español) 7:00 pm
Thursday (English) 6:00 pm
sábado (español) 9:00 am

Confession / Confesiones

Wednesday / miércoles 4:30 pm - 6:45 pm
Friday / viernes (except first Friday / excepto primer viernes): 9:30 am - 10:30 am
Saturday / sábado 8:15 am - 8:45 am; 3:30 pm - 4:45 pm
Other times: 45 minutes before Monday & Thursday, Masses
Otros tiempos: 45 minutos antes de las Misas de lunes y jueves

Adoration / Adoración

miércoles (plegarias dirigidas en español) 6:00 pm - 6:45 pm
Thursday / jueves 5:00 pm - 6:00 pm
First Friday / primer viernes 9:30 am - 12:00 pm
Other Fridays / otros viernes 9:30 am - 10:30 am
First Saturday / primer sábado 9:30 am - 12:00 pm
Other Saturdays / otros sábados 8:00 am - 8:45 am

Nocturnal Adoration / Adoración Nocturna

Second Saturday 8pm - Second Sunday 8am (English hourly watches 8pm, 1am, 7am;
other hourly watches in Spanish)
segundo sábado 8pm - segundo domingo 8am (8pm, 1am, 7am en inglés, las otras
horas en español)

**Twentieth Sunday in Ordinary Time
August 20, 2023**

**Papal Prayer Intentions
August 2023 — For World Youth Day**

We pray the World Youth Day in Lisbon will help young people to live and witness the Gospel in their own lives.

Mass Intentions



Date/ Fecha	Mass / Misa	Intention / Intención
Saturday, August 19	English 5:00 pm	(†) Ivan Roush
domingo, 20 de agosto	español 9:00 am	Por el Pueblo
Sunday, August 20	English 11:00 am	(†) Fr. James P. Adams
Monday, August 21	English 9:00 am	(†) Fr. James P. Adams
Wednesday, August 23	English 1:00 pm	(†) Fr. James P. Adams
miércoles, 23 de agosto	español 7:00 pm	(†) Seferina Santana
Thursday, August 24	English 6:00 pm	Fr. John Wright
Friday, August 25	English 9:00 am	(†) Fr. James P. Adams
sábado, 26 de agosto	español 9:00 am	Padre John Wright
Saturday, August 26	Bilingual 12:00 pm	Confirmandi

Las flores para la Misa este fin de semana son
en memoria de Maria Isabel Hernandez

Altar flowers this weekend are
in loving memory of Maria Isabel Hernandez



**We pray for all members of our community
and especially for:**

Hanley Family, Pat Marcellino, Julia Rabb,
Annexstad Family, Chris Keij, Jodi Helton, Eugenia Buckridge, Bill
and Cindy Dexter, Jean Buckridge

*Names will remain on the prayer list for ONE month; if they need to stay on longer, please
contact the parish office.*

The office on Wednesday, September 13 will not open until
3:00 pm

La oficina el miércoles 13 de septiembre no abrirá hasta las
3:00 pm

If you receive a text or email that looks like it comes from Fr. Luis,
and it asks you to purchase gift cards or send him money, this is a
scam! Do not respond to those messages!

Si recibe un mensaje de texto o correo electrónico que parece
provenir del padre Luis y le pide que compre tarjetas de regalo para
él, ¡esto es una estafa! ¡No responda a esos mensajes!

Readings:

Is 56:1, 6-7

Ps 67:2-3, 5, 6, 8

Rom 11:13-15, 29-32

Mt 15:21-28

KNIGHTS OF COLUMBUS RAFFLE

The Knights of Columbus will hold a raffle at our celebration of the St. Helena Festival on Aug 20. Proceeds will help support Coats for Kids, before the weather turns cold. Prizes include a large screen TV and autographed UGA football memorabilia. Tickets are available after Masses and at the Festival.

LA RIFA DE LOS CABALLEROS DE COLÓN

Los Caballeros de Colón realizarán una rifa en nuestra celebración del Festival de Santa Elena el 20 de agosto. Los fondos recaudados ayudarán a financiar Coats for Kids, antes de que el clima se torne frío. Los premios incluyen un televisor de pantalla grande y recuerdos autografiados del equipo de fútbol americano de UGA. Los boletos están disponibles después de las Misas y en el Festival.

SAINT HELENA PARISH FESTIVAL

The Solemnity of Saint Helena is August 18th, 2023, and the Parish Festival will be August 20th after the 11:00 am Mass. We will have food, games, and activities. All are welcome!

SANTA HELENA FESTIVAL PARROQUIAL

La Solemnidad de Santa Elena es el 18 de agosto de 2023 y el Festival Parroquial será el 20 de agosto después de la Misa de las 11:00 am.

Tendremos comida, juegos y actividades. ¡Todos son bienvenidos!

ALTAR SERVER TRAININGS - ADULT AND CHILDREN

We have a desperate need for altar servers, and we are asking for volunteers for this wonderful ministry. We have separate trainings for adults and minors.

Adults' training: Friday, September 8th, 6:00 -7:30pm

Minors' training: Saturday, September 23rd, 9:30 - 11:00am

DAILY MASSES IN SEPTEMBER

We will not have daily Masses Monday, September 11 through Friday, September 15 since Fr. Luis will be away on retreat.

Also, there will be no 9:00 am Mass on Saturday, September 30.

MISAS DIARIAS EN SEPTIEMBRE

No habrán Misas diarias del lunes 11 de septiembre al viernes 15 de septiembre ya que el Padre Luis estará de retiro.

Además, no habrá Misa de 9:00 am el sábado 30 de septiembre.

HEARTBEAT GALA

We need your help to save the lives of unborn babies at risk of abortion! All are invited to join us at beautiful Chota Falls on August 26th, for the first annual Heartbeat Gala benefitting Choices Crisis Pregnancy Center of Rabun County. For more information or to purchase tickets you may call Leisa Thigpen at 706.525.9524 or scan the QR code below.



Fr. Luis' Reflections

This week we will be celebrating with great joy 16 young men and women from our parish family receiving the Sacrament of Confirmation, and thus being fully initiated into the life of the Church. Celebrating this very special Sacrament will be Bishop John Nhân Trần, our newest Auxiliary Bishop, who will be visiting us for the very first time. You can now see his portrait in our narthex, together with all our local bishops. Ordained a Bishop earlier this year on January 23, 2023, Bishop Trần was born in 1966 in Vietnam but managed to escape the Communist regime together with his family and received refugee status here in the United States after the Vietnam War. Settling in New Orleans, he was then ordained a priest for the Archdiocese of New Orleans in 1992, and served as parochial vicar and pastor in several parishes throughout that Archdiocese until he was called to serve as Bishop last October. We are truly grateful for Bishop Trần and his commitment and service to God's people in the Archdiocese of New Orleans, and now with us in the Archdiocese of Atlanta. Welcome, Bishop Trần!



Reflexiones del Padre Luis

Esta semana que comienza hoy estaremos celebrando jubilosamente con 16 jóvenes de nuestra familia parroquial que van a recibir el Sacramento de la Confirmación, y así iniciados plenamente en la vida de la Iglesia. Para celebrar este Sacramento tan especial, nos visitará por primera vez el Obispo John Nhân Trần, nuestro nuevo Obispo Auxiliar. Pueden ver su retrato ahora en el nártex, junto con nuestros demás Obispos. Ordenado Obispo el día 23 de enero de este año 2023, Monseñor Trần nació en Vietnam en el 1966, pero logró escapar el régimen comunista junto con su familia, y lograron recibir estatus de refugiados aquí en los Estados Unidos al concluir la guerra de Vietnam. Estableciéndose en New Orleans, él fue ordenado sacerdote para la Arquidiócesis de New Orleans en el año 1992, y desde entonces ha estado sirviendo como vicario parroquial y párroco en diversas parroquias alrededor de esa Arquidiócesis, hasta que fue llamado a servir como Obispo el octubre del año pasado. Estamos sumamente agradecidos al Monseñor Trần por su compromiso y servicio al pueblo de Dios en la Arquidiócesis de New Orleans, y ahora aquí con nosotros en la Arquidiócesis de Atlanta. ¡Bienvenido, Monseñor Trần!

RELIGIOUS EDUCATION

Enrollment for religious education is now open until August 30th. Packets are available for each student, and the packets must be turned in by August 30th in order for each student to be enrolled. The VIRTUS class for students will be Saturday, September 9th at 11:00 am in the Parish Life Center. This is mandatory for each student. The start date for classes will be September 10th, and classes will be 1:00 pm to 2:30 pm.

If you are willing to lead or assist with the classes, please contact Melissa Carpenter. We would greatly appreciate help with this ministry!

CONFIRMATION WITH BISHOP TRAN

The Mass for the conferral of the Sacrament of Confirmation will be Saturday, August 26 at 12:00 pm with Bishop Tran celebrating. Please pray for our candidates, and may we, as a community, continue to support and encourage them in their exploration and involvement, reminding them of their value in their faith community and in the eyes of our loving God.

CONFIRMACIÓN CON EL OBISPO TRAN

La Misa de entrega del Sacramento de la Confirmación será el sábado 26 de agosto a las 12:00 horas con el Obispo Tran como celebrante principal. Oren por nuestros candidatos y que nosotros, como comunidad, continuemos apoyándolos y alentándolos en su exploración y participación, recordándoles su valor en su comunidad de fe y a los ojos de nuestro Dios amoroso.

EDUCACIÓN RELIGIOSA

Matrícula para los estudiantes de Educación Religiosa ya está abierta hasta el 30 de agosto. Los paquetes están disponibles para cada estudiante, y los paquetes deben entregarse antes del 30 de agosto para que cada estudiante pueda estar matriculado.

La clase VIRTUS para estudiantes será el sábado 9 de septiembre a las 11:00 am en el Salón Parroquial. Esto es obligatorio para cada estudiante. La fecha de inicio de clases será el 10 de septiembre, y las clases serán de 13:00 a 14:30 horas.

Si está dispuesto a dirigir o ayudar con las clases, comuníquese con Melissa Carpenter. ¡Apreciaríamos mucho la ayuda con este ministerio!

FORMACIÓN PARA NUEVOS MONAGUILLOS

Tenemos una necesidad desesperada de monaguillos, y estamos pidiendo voluntarios para este maravilloso ministerio. Tenemos formaciones separadas para adultos y menores.

Adultos: viernes 8 de septiembre de 16:00 a 17:30 pm

Menores: sábado 23 de septiembre de 9:30 a 11:00 am

Stewardship Reflection

"For the gifts and the call of God are irrevocable."-Romans 11:29

God has a special mission in mind for each of us. He has given us the gifts we need to accomplish that mission. We are called to be good stewards by using those gifts to do the work that He has planned for each of us. If we deny our gifts or fail to use them as God calls us to use them, then some part of His work will be left undone. Each of us has a part in God's salvation plan.

Reflexión de Corresponsabilidad

"Los dones y el llamado de Dios son irrevocables." - Romanos 11,29

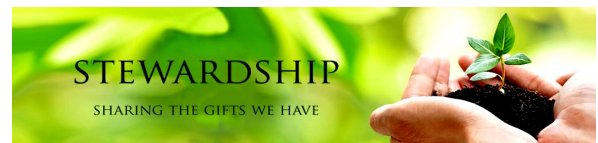
Dios tiene una misión en mente para cada uno de nosotros. Él nos da los dones que necesitamos para cumplir esa misión. Somos llamados a ser buenos administradores de esos dones para hacer el trabajo que Él ha planificado para cada uno de nosotros. Si negamos nuestros dones o no los utilizamos como Dios nos lo pide, entonces parte de Su obra queda sin terminar. Cada uno de nosotros tiene un papel en el plan de salvación de Dios..

Are you new to St. Helena and want to get involved? Or are you registered but want to be more involved?

St. Helena may be a small church, but there is lots to do and **we need volunteers!** Please call the office to inquire about ministering as an usher, altar server, offertory counter, or more. Let us know how you want to contribute to our Catholic community!

Make Giving Easier

Online Giving is a great way to contribute to the church! It's easy, safe, and convenient; no more remembering to carry cash or write checks. Please visit our website at sthelenacc-clayton.org and click *Online Giving*. Your financial support helps sustain our parish. Thank you for your generosity!



	Week of 8/13/2023 Donations
Offertory (includes online)	\$7,188.00
Altar Society	\$165.00
Benevolent Fund	\$2,685.00

	Actual YTD Jul. 2023 - Jul. 2023	Budget YTD Jul. 2023 - Jul 2023	Over/ Under
Offertory	\$25,971.00	\$25,750.00	\$221
Online	\$4,460.00	\$6,150.00	-\$1,690.00
Annual Appeal 2023	\$19,823.75	Goal: \$21,800.00	-\$1,976.25

SPONSOR MASS FLOWERS

If you would like to make a \$50 donation to sponsor the flowers on a particular weekend, please call Melissa Carpenter to give the wording of your flower dedication. Your dedication will appear in the bulletin for that weekend. A member of the Altar Society will take care of ordering the flowers.

PATROCINIO DE FLORES PARA LA MISA

Si desea hacer una donación de \$50 para patrocinar las flores del Altar en un fin de semana en particular, llame a Melissa Carpenter para proveer las palabras de su dedicatoria. La misma será publicada en el boletín de ese fin de semana. Un miembro de la Sociedad del Altar se encargará de ordenar las flores.

ALTAR SOCIETY

Altar Society meets every second Tuesday at 11:00 am in the parish hall. All women are welcome.

KNIGHTS OF COLUMBUS

Knights of Columbus meet every third Monday at 7:00 pm in the parish hall.

RCIA/ADULT CONFIRMATION

Adults interested in becoming Catholic or in need of the sacrament of Confirmation should contact Anne Weingartz at 404-433-1840.

RICA/ INICIACIÓN DE ADULTOS

Adultos que están interesados en completar sus Sacramentos de Iniciación (Bautismo, Confirmación, Primera Sagrada Comunión), favor de comunicarse directamente con el Padre Luis

ANOINTING OF THE SICK

Please contact the Pastor to inform him of anyone who is homebound, shut-in, or is in the hospital and in need of Holy Communion or anointing.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Favor comunicarse con el sacerdote para informarle acerca de cualquier persona que se encuentra enferma en su casa o en el hospital y no pueda acercarse a la iglesia, para brindarles la Unción de los Enfermos y la Sagrada Comunión.

MATRIMONY

A minimum of six months preparation is required. Contact the office for information regarding scheduling and preparation.

BAPTISMS

All Baptisms are done on the 2nd Saturday of each month at 11am, except during Lent. There are no Baptisms during Lent.

Parents and Godparents both must view the Baptismal Prep Course online and print the certificate of proof of attendance. You will need the birth certificate, course attendance, and proof of Catholic marriage or Confirmation certificate from the Godparents. Contact Melissa Carpenter in the office or call 706-782-5152

BAUTISMOS

Los Bautismos para niños menores de 7 años de edad se celebran los segundos sábados del mes, con la excepción del tiempo de Cuaresma. Padres y padrinos deben tomar pláticas de preparación online o en otra parroquia (por el momento no se ofrecen pláticas aquí en Santa Helena). Para hacer el registro, deben traer certificado de nacimiento de la creatura, comprobante de pláticas para los papás y padrinos, y certificado de Confirmación y de Matrimonio en la Iglesia Católica para los padrinos. Niños de 7 años en adelante deben inscribirse en Educación Religiosa para prepararse para los Sacramentos de Bautismo y Primera Comunión.

MATRIMONIO

Se requieren un mínimo de seis meses para la preparación. Favor comunicarse con la oficina parroquial para las entrevistas iniciales con el sacerdote y reservación de fechas.